Umwaka wa 61
Igazeti ya Leta n° Idasanzwe yo ku wa 11/08/2022

Year 61
Official Gazette n° Special of 11/08/2022

61ème Année
Journal Officiel n° Spécial du 11/08/2022

Ibirimo/Summary/Sommaire *page/urup.*

A. *Iteka rya Perezida/Presidential Order/Arrêté Présidentiel*

N° 043/01 ryo ku wa 10/08/2022
Iteka rya Perezida rishyiraho Abayobozi Bakuru…………………………………………….....3
N° 043/01 of 10/08/2022
Presidential Order appointing Senior Officials…………………………………………......3
N° 043/01 du 10/08/2022
Arrêté Présidentiel portant nomination des Hauts Cadres ……………………………………..3

B. *Amateka ya Minisitiri w'Intebe/Prime Minister's Orders/Arrêtés du Premier Ministre*

Nº 020/03 ryo ku wa 10/08/2022
Iteka rya Minisitiri w'Intebe rigena imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo y'Ikigo cy'Ubuvuzi no Kwigisha ku rwego rwa Kaminuza cya Kigali……………………………………………...8
Nº 020/03 of 10/08/2022
Prime Minister's Order determining the organisational structure of the University Teaching Hospital of Kigali……………………………………..8
Nº 020/03 du 10/08/2022
Arrêté du Premier Ministre déterminant la structure organisationnelle du Centre Hospitalier d'Enseignement Universitaire de Kigali…………………………………………….................8

Nº 021/03 ryo ku wa 10/08/2022
Iteka rya Minisitiri w'Intebe rigena imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo y'Ikigo cy'Ubuvuzi no Kwigisha ku rwego rwa Kaminuza cya Butare…………………………………………….18
Nº 021/03 of 10/08/2022
Prime Minister's Order determining the organisational structure of the University Teaching Hospital of Butare……………………………………..18

Nº 021/03 du 10/08/2022
Arrêté du Premier Ministre déterminant la structure organisationnelle du Centre Hospitalier d'Enseignement Universitaire de Butare……………………………………………..............18

C. ***Amabwiriza ya Minisitiri w'Intebe/ Prime Minister's Instructions/Instructions du Premier Ministre***

Nº 001/03 yo ku wa 10/08/2022
Amabwiriza ya Minisitiri w'Intebe agena imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo y'ibitaro by'indwara zo mu mutwe byigisha bya ndera n'ibitaro byo ku rwego rwa kabiri byigisha …...29
Nº 001/03 of 10/08/2022
Prime Minister's Instructions determining the organizational structure of Ndera Neuropsychiatric Teaching Hospital and level two Teaching Hospitals…………………….......29
Nº 001/03 du 10/08/2022
Instructions du Premier Ministre déterminant la structure organisationnelle de l'Hôpital d'Enseignement Neuropsychiatrique de Ndera et les Hôpitaux d'Enseignement du second niveau ………………………………………….....………………………………………...29

ITEKA RYA PEREZIDA N° 043/01 RYO KU WA 10/08/2022 RISHYIRAHO ABAYOBOZI BAKURU	PRESIDENTIAL ORDER N° 043/01. OF 10/08/2022 APPOINTING SENIOR OFFICIALS	ARRÊTÉ PRÉSIDENTIEL N° 043/01 DU 10/08/2022 PORTANT NOMINATION DES HAUTS CADRES
ISHAKIRO	**TABLE OF CONTENTS**	**TABLE DES MATIÈRES**
Ingingo ya mbere: Ishyirwaho **Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka** **Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka** **Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa**	**Article One: Appointment** **Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order** **Article 3: Repealing provision** **Article 4: Commencement**	**Article premier : Nomination** **Article 2 : Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté** **Article 3 : Disposition abrogatoire** **Article 4 : Entrée en vigueur**

ITEKA RYA PEREZIDA N° 043/01 RYO KU WA 10/08/2022 RISHYIRAHO ABAYOBOZI BAKURU	PRESIDENTIAL ORDER N° 043/01 OF 10/08/2022 APPOINTING SENIOR OFFICIALS	ARRÊTÉ PRÉSIDENTIEL N° 043/01 DU 10/08/2022 PORTANT NOMINATION DES HAUTS CADRES
Twebwe, KAGAME Paul, Perezida wa Repubulika;	**We, KAGAME Paul,** President of the Republic;	**Nous KAGAME Paul,** Président de la République ;
Dushingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 112, iya 120, iya 122 n'iya 176;	Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 112, 120, 122 and 176;	Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 112, 120, 122 et 176 ;
Dushingiye ku Itegeko n° 017/2020 ryo ku wa 07/10/2020 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta nk'uko ryahinduwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 8;	Pursuant to Law n° 017/2020 of 07/10/2020 establishing the general statute governing public servants as amended to date, especially in Article 8;	Vu la Loi n° 017/2020 du 07/10/2020 portant statut général régissant les agents de l'État telle que modifiée à ce jour, spécialement en son article 8 ;
Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;	On proposal by the Minister of Public Service and Labour;	Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail ;
Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 13/05/2022 imaze kubisuzuma no kubyemeza;	After consideration and approval by the Cabinet, in its meeting of 13/05/2022;	Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 13/05/2022 ;
Bimaze kwemezwa na Sena mu nama yayo y'inteko rusange yo ku wa 23/05/2022;	After approval by Senate, in its plenary sitting of 23/05/2022;	Après adoption par le Sénat, en sa séance plénière du 23/05/2022 ;
TWATEGETSE KANDI DUTEGETSE:	**HAVE ORDERED AND ORDER:**	**AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :**

<u>Ingingo ya mbere</u>: Ishyirwaho	**<u>Article One</u>: Appointment**	**<u>Article premier</u> : Nomination**
Abantu bakurikira bagizwe Abayobozi Bakuru ku buryo bukurikira:	The following persons are appointed Senior Officials as follows:	Les personnes suivantes sont nommées des Hauts Cadres comme suit :
1 º Dr MUCYO Sylvie, Umuyobozi Mukuru w'Ishuri Rikuru ry'u Rwanda ry'Imyuga n'Ubumenyingiro;	1 º Dr MUCYO Sylvie, Vice Chancellor of Rwanda Polytechnic Higher Learning Institution;	1 º Dr MUCYO Sylvie, Vice-Chancelier de l'Institution d'Enseignement Supérieur Polytechnique du Rwanda ;
2 º Bwana RURIHOSE HABIYAREMYE Florien, *Deputy Chief Gender Monitor in charge of Gender Mainstreaming* mu Rwego rushinzwe Kugenzura Iyubahirizwa ry'Uburinganire n'Ubwuzuzanye bw'Abagore n'Abagabo mu Iterambere ry'Igihugu.	2 º Mr RURIHOSE HABIYAREMYE Florien, Deputy Chief Gender Monitor in charge of Gender Mainstreaming in the Gender Monitoring Office.	2 º M. RURIHOSE HABIYAREMYE Florien, *Deputy Chief Gender Monitor in charge of Gender Mainstreaming* au sein de l'Observatoire du "Gender".
<u>Ingingo ya 2</u>: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka	**<u>Article 2</u>: Authorities responsible for the implementation of this Order**	**<u>Article 2</u> : Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté**
Minisitiri w'Intebe, Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.	The Prime Minister, the Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.	Le Premier Ministre, le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.
<u>Ingingo ya 3</u>: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka	**<u>Article 3</u>: Repealing provision**	**<u>Article 3</u> : Disposition abrogatoire**
Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.	All prior provisions contrary to this Order are repealed.	Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa	**Article 4: Commencement**	**Article 4 : Entrée en vigueur**
Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsi ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 13/05/2022.	This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 13/05/2022.	Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 13/05/2022.

Kigali, **10/08/2022** **(Sé)** **KAGAME Paul** Perezida wa Repubulika President of the Republic Président de la République
(Sé) **Dr NGIRENTE Edouard** Minisitiri w'Intebe Prime Minister Premier Ministre
Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika: **Seen and sealed with the Seal of the Republic:** **Vu et scellé du Sceau de la République :** **(Sé)** **Dr UGIRASHEBUJA Emmanuel** Minisitiri w'Ubutabera akaba n'Intumwa Nkuru ya Leta Minister of Justice and Attorney General Ministre de la Justice et Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE Nº 020/03 RYO KU WA 10/08/2022 RIGENA IMBONERAHAMWE Y'IMYANYA Y'IMIRIMO Y'IKIGO CY'UBUVUZI NO KWIGISHA KU RWEGO RWA KAMINUZA CYA KIGALI	**PRIME MINISTER'S ORDER Nº 020/03 OF 10/08/2022 DETERMINING THE ORGANISATIONAL STRUCTURE OF THE UNIVERSITY TEACHING HOSPITAL OF KIGALI**	**ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE Nº 020/03 DU 10/08/2022 DÉTERMINANT LA STRUCTURE ORGANISATIONNELLE DU CENTRE HOSPITALIER D'ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE DE KIGALI**
ISHAKIRO	**TABLE OF CONTENTS**	**TABLE DES MATIÈRES**
Ingingo ya mbere: Icyo iri teka rigamije	**Article One: Purpose of this Order**	**Article premier : Objet du présent arrêté**
Ingingo ya 2: Imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo	**Article 2: Organisational structure**	**Article 2 : Structure organisationnelle**
Ingingo ya 3: Gushyira abakozi mu myanya y'akazi	**Article 3: Filling job positions**	**Article 3 : Pourvoi des postes d'emploi**
Ingingo ya 4: Imishahara n'ibindi bigenerwa abakozi bijyanye n'imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo	**Article 4: Salaries and fringe benefits related to the organisational structure**	**Article 4 : Salaires et avantages liés à la structure organisationnelle**
Ingingo ya 5: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka	**Article 5: Authorities responsible for the implementation of this Order**	**Article 5 : Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté**
Ingingo ya 6: Ingingo ivanaho	**Article 6: Repealing provision**	**Article 6 : Disposition abrogatoire**
Ingingo ya 7: Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa	**Article 7: Commencement**	**Article 7 : Entrée en vigueur**

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE Nº 020/03 RYO KU WA 10/08/2022. RIGENA IMBONERAHAMWE Y'IMYANYA Y'IMIRIMO Y'IKIGO CY'UBUVUZI NO KWIGISHA KU RWEGO RWA KAMINUZA CYA KIGALI	**PRIME MINISTER'S ORDER Nº 020/03 OF 10/08/2022 DETERMINING THE ORGANISATIONAL STRUCTURE OF THE UNIVERSITY TEACHING HOSPITAL OF KIGALI**	**ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE Nº 020/03 DU 10/08/2022 DÉTERMINANT LA STRUCTURE ORGANISATIONNELLE DU CENTRE HOSPITALIER D'ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE DE KIGALI**
Minisitiri w'Intebe;	**The Prime Minister;**	**Le Premier Ministre ;**
Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122, n'iya 176;	Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122, and 176;	Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122, et 176 ;
Ashingiye ku Itegeko Ngenga n° 001/2020.OL ryo ku wa 08/06/2020 rishyiraho amategeko rusange agenga ibigo bya Leta, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 18;	Pursuant to the Organic Law n° 001/2020.OL of 08/06/2020 establishing general provisions governing public institutions, especially in Article 18;	Vu la Loi Organique n° 001/2020.OL du 08/06/2020 portant dispositions générales régissant les établissements publics, spécialement en son article 18;
Asubiye ku Iteka rya Minisitiri w'Intebe n° 221/03 ryo ku wa 30/09/2016 rigena imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo, imishahara n'ibindi bigenerwa abakozi b'Ikigo cy'Ubuvuzi cyigisha cya Kaminuza (CHU);	Having reviewed the Prime Minister's Order n° 221/03 of 30/09/2016 determining organizational structure, salaries and fringe benefits for employees of University Teaching Hospital (CHU);	Revu l'Arrêté du Premier Ministre n° 221/03 du 30/09/2016 portant structure organisationnelle, salaires et avantages accordés au personnel du Centre Hospitalier d'Enseignement Universitaire (CHU);
Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;	On proposal by the Minister of Public Service and Labour;	Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail ;
Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 09/04/2022 imaze kubisuzuma no kubyemeza;	After consideration and approval by the Cabinet, in its meeting of 09/04/2022;	Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 09/04/2022 ;

ATEGETSE:	ORDERS:	ARRÊTE :
Ingingo ya mbere: Icyo iri teka rigamije	**Article One: Purpose of this Order**	**Article premier : Objet du présent arrêté**
Iri teka rigena imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo y'Ikigo cy'Ubuvuzi no Kwigisha ku rwego rwa Kaminuza cya Kigali.	This Order determines the organisational structure of the University Teaching Hospital of Kigali.	Le présent arrêté détermine la structure organisationnelle du Centre Hospitalier d'Enseignement Universitaire de Kigali.
Ingingo ya 2: Imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo	**Article 2: Organisational structure**	**Article 2 : Structure organisationnelle**
Imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo y'Ikigo cy'Ubuvuzi no Kwigisha ku Rwego rwa Kaminuza cya Kigali iri ku mugereka w'iri teka.	The organisational structure of the University Teaching Hospital of Kigali is in annex of this Order.	La structure organisationnelle du Centre Hospitalier d'Enseignement Universitaire de Kigali est en annexe du présent arrêté.
Ingingo ya 3: Gushyira abakozi mu myanya y'akazi	**Article 3: Filling job positions**	**Article 3 : Pourvoi des postes d'emploi**
Imyanya y'akazi iteganyijwe mu mbonerahamwe y'imyanya y'imirimo y'Ikigo cy'Ubuvuzi no Kwigisha ku Rwego rwa Kaminuza cya Kigali ishyirwamo abakozi buhoro buhoro mu gihe cy'imyaka itanu (5) hakurikijwe icyemezo cy'Inama y'Abaminisitiri yo ku wa 09/04/2022.	Job positions provided for in the organisational structure of the University Teaching Hospital of Kigali are filled progressively within five (5) years in accordance with Cabinet resolution of 09/04/2022.	Les postes d'emploi prévus dans la structure organisationnelle du Centre Hospitalier d'Enseignement Universitaire de Kigali sont pourvus progressivement pendant cinq (5) ans conformément à la résolution du conseil des Ministres du 09/04/2022.
Ingingo ya 4: Imishahara n'ibindi bigenerwa abakozi bijyanye n'imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo	**Article 4: Salaries and fringe benefits related to the organisational structure**	**Article 4 : Salaires et avantages liés à la structure organisationnelle**
Imishahara n'ibindi bigenerwa abakozi b'Ikigo cy'Ubuvuzi no Kwigisha ku rwego rwa	Salaries and fringe benefits for employees of the University Teaching Hospital of Kigali are	Les salaires et avantages alloués au personnel du Centre Hospitalier

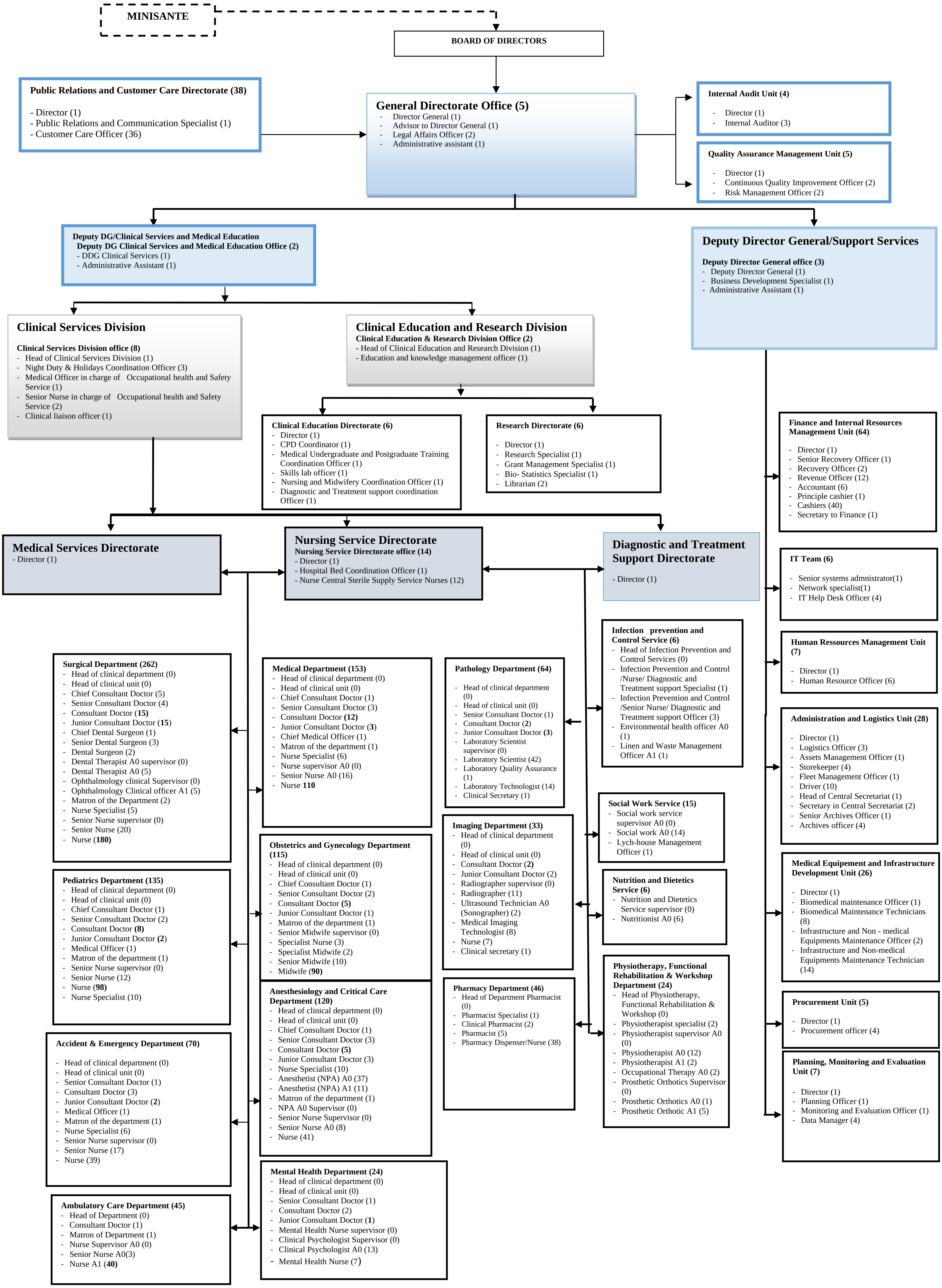
Kaminuza cya Kigali biri mu mbonerahamwe y'imishahara yemejwe n'Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 09/04/2022 kandi iboneka muri Minisiteri ifite Abakozi ba Leta mu nshingano.	contained in the Salary structure approved by Cabinet meeting of 09/04/2022 and available in the Ministry in charge of public service.	d'Enseignement Universitaire de Kigali sont indiqués dans la structure salariale approuvée par le Conseil des Ministres, en sa séance du 09/04/2022 et disponible au Ministère ayant la fonction publique dans ses attributions.
<u>Ingingo ya 5</u>: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka	**<u>Article 5</u>: Authorities responsible for the implementation of this Order**	**<u>Article 5</u> : Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté**
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.	The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.	Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.
<u>Ingingo ya 6</u>: Ingingo ivanaho	**<u>Article 6</u>: Repealing provision**	**<u>Article 6</u> : Disposition abrogatoire**
Iteka rya Minisitiri w'Intebe n° 221/03 ryo ku wa 30/09/2016 rigena imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo, imishahara n'ibindi bigenerwa abakozi b'Ikigo cy'Ubuvuzi cyigisha cya Kaminuza (CHU) rivanyweho.	Prime Minister's Order n° 221/03 of 30/09/2016 determining organizational structure, salaries and fringe benefits for employees of University Teaching Hospital (CHU) is repealed.	L'Arrêté du Premier Ministre n° 221/03 du 30/09/2016 portant structure organisationnelle, salaires et avantages accordés au personnel du Centre Hospitalier d'Enseignement Universitaire (CHU) est abrogé.
<u>Ingingo ya 7</u>: Igihe iri iteka ritangirira gukurikizwa	**<u>Article 7</u>: Commencement**	**<u>Article 7</u> : Entrée en vigueur**
Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsi ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.	This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.	Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Kigali, 10/08/2022 **(Sé)** **Dr NGIRENTE Edouard** Minisitiri w'Intebe Prime Minister Premier Ministre
(Sé) **RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan** Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo Minister of Public Service and Labour Ministre de la Fonction Publique et du Travail
Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika: **Seen and sealed with the Seal of the Republic:** **Vu et scellé du Sceau de la République:** **(Sé)** **Dr UGIRASHEBUJA Emmanuel** Minisitiri w'Ubutabera akaba n'Intumwa Nkuru ya Leta Minister of Justice and Attorney General Ministre de la Justice et Garde des Sceaux

UMUGEREKA W'ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE Nº 020/03 RYO KU WA 10/08/2022 RIGENA IMBONERAHAMWE Y'IMYANYA Y'IMIRIMO Y'IKIGO CY'UBUVUZI NO KWIGISHA KU RWEGO RWA KAMINUZA CYA KIGALI	**ANNEX TO PRIME MINISTER'S ORDER Nº 020/03 OF 10/08/2022 DETERMINING THE ORGANISATIONAL STRUCTURE OF THE UNIVERSITY TEACHING HOSPITAL OF KIGALI**	**ANNEXE À L'ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE Nº 020/03 DU 10/08/2022 DÉTERMINANT LA STRUCTURE ORGANISATIONNELLE DU CENTRE HOSPITALIER D'ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE DE KIGALI**

IMBONERAHAMWE Y'IMYANYA Y'IMIRIMO Y'IKIGO CY'UBUVUZI NO KWIGISHA KU RWEGO RWA KAMINUZA CYA KIGALI	**ORGANISATIONAL STRUCTURE OF THE UNIVERSITY TEACHING HOSPITAL OF KIGALI**	**STRUCTURE ORGANISATIONNELLE DU CENTRE HOSPITALIER D'ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE DE KIGALI**

ORGANISATIONAL STRUCTURE OF UNIVERSITY TEACHING HOSPITAL OF KIGALI



Bibonywe kugira ngo bishyirwe ku mugereka w'Iteka rya Minisitiri w'Intebe nº 020/03 ryo ku wa 10/08/2022 rigena imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo y'Ikigo cy'Ubuvuzi no Kwigisha ku rwego rwa Kaminuza cya Kigali	**Seen to be annexed to Prime Minister's Order nº 020/03 of 10/08/2022 determining the organisational structure of the University Teaching Hospital of Kigali**	**Vu pour être annexé à l'arrêté du premier ministre nº 020/03 du 10/08/2022 déterminant la structure organisationnelle du Centre Hospitalier d'Enseignement Universitaire de Kigali**

Kigali,10/08/2022

(Sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe
Prime Minister
Premier Ministre

(Sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo
Minister of Public Service and Labour
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:
Seen and sealed with the Seal of the Republic:
Vu et scellé du Sceau de la République:

(Sé)

Dr UGIRASHEBUJA Emmanuel
Minisitiri w'Ubutabera akaba n'Intumwa Nkuru ya Leta
Minister of Justice and Attorney General
Ministre de la Justice et Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE Nº 021/03 RYO KU WA 10/08/2022 RIGENA IMBONERAHAMWE Y'IMYANYA Y'IMIRIMO Y'IKIGO CY'UBUVUZI NO KWIGISHA KU RWEGO RWA KAMINUZA CYA BUTARE	**PRIME MINISTER'S ORDER Nº 021/03 OF 10/08/2022 DETERMINING THE ORGANISATIONAL STRUCTURE OF THE UNIVERSITY TEACHING HOSPITAL OF BUTARE**	**ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE Nº 021/03 DU 10/08/2022 DÉTERMINANT LA STRUCTURE ORGANISATIONNELLE DU CENTRE HOSPITALIER D'ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE DE BUTARE**
ISHAKIRO	**TABLE OF CONTENTS**	**TABLE DES MATIÈRES**
Ingingo ya mbere: Icyo iri teka rigamije	**Article One: Purpose of this Order**	**Article premier : Objet du présent arrêté**
Ingingo ya 2: Imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo	**Article 2: Organisational structure**	**Article 2 : Structure organisationnelle**
Ingingo ya 3: Gushyira abakozi mu myanya y'akazi	**Article 3: Filling job positions**	**Article 3 : Pourvoi des postes d'emploi**
Ingingo ya 4: Imishahara n'ibindi bigenerwa abakozi bijyanye n'imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo	**Article 4: Salaries and fringe benefits related to the organisational structure**	**Article 4 : Salaires et avantages liés à la structure organisationnelle**
Ingingo ya 5: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka	**Article 5: Authorities responsible for the implementation of this Order**	**Article 5 : Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté**
Ingingo ya 6: Ingingo ivanaho	**Article 6: Repealing provision**	**Article 6 : Disposition abrogatoire**
Ingingo ya 7: Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa	**Article 7: Commencement**	**Article 7 : Entrée en vigueur**

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE Nº 021/03 RYO KU WA 10/08/2022 RIGENA IMBONERAHAMWE Y'IMYANYA Y'IMIRIMO Y'IKIGO CY'UBUVUZI NO KWIGISHA KU RWEGO RWA KAMINUZA CYA BUTARE	**PRIME MINISTER'S ORDER Nº 021/03 OF 10/08/2022. DETERMINING THE ORGANISATIONAL STRUCTURE OF THE UNIVERSITY TEACHING HOSPITAL OF BUTARE**	**ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE Nº 021/03 DU 10/08/2022 DÉTERMINANT LA STRUCTURE ORGANISATIONNELLE DU CENTRE HOSPITALIER D'ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE DE BUTARE**
Minisitiri w'Intebe;	**The Prime Minister;**	**Le Premier Ministre ;**
Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122, n'iya 176;	Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122, and 176;	Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122, et 176 ;
Ashingiye ku Itegeko Ngenga n° 001/2020.OL ryo ku wa 08/06/2020 rishyiraho amategeko rusange agenga ibigo bya Leta, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 18;	Pursuant to the Organic Law n° 001/2020.OL of 08/06/2020 establishing general provisions governing public institutions, especially in Article 18;	Vu la Loi Organique n° 001/2020.OL du 08/06/2020 portant dispositions générales régissant les établissements publics, spécialement en son article 18;
Asubiye ku Iteka rya Minisitiri w'Intebe n° 221/03 ryo ku wa 30/09/2016 rigena imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo, imishahara n'ibindi bigenerwa abakozi b'Ikigo cy'Ubuvuzi cyigisha cya Kaminuza (CHU);	Having reviewed the Prime Minister's Order n° 221/03 of 30/09/2016 determining organizational structure, salaries and fringe benefits for employees of University Teaching Hospital (CHU);	Revu l'Arrêté du Premier Ministre n° 221/03 du 30/09/2016 portant structure organisationnelle, salaires et avantages accordés au personnel du Centre Hospitalier d'Enseignement Universitaire (CHU);
Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;	On proposal by the Minister of Public Service and Labour;	Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail ;
Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 09/04/2022, imaze kubisuzuma no kubyemeza;	After consideration and approval by the Cabinet, in its meeting of 09/04/2022;	Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 09/04/2022;

ATEGETSE:	**ORDERS:**	**ARRÊTE :**
Ingingo ya mbere: Icyo iri teka rigamije	**Article One: Purpose of this Order**	**Article premier : Objet du présent arrêté**
Iri teka rigena imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo y'Ikigo cy'Ubuvuzi no Kwigisha ku rwego rwa Kaminuza cya Butare.	This Order determines the organisational structure of the University Teaching Hospital of Butare.	Le présent arrêté détermine la structure organisationnelle du Centre Hospitalier d'Enseignement Universitaire de Butare.
Ingingo ya 2: Imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo	**Article 2: Organisational structure**	**Article 2 : Structure organisationnelle**
Imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo y'Ikigo cy'Ubuvuzi no Kwigisha ku rwego rwa Kaminuza cya Butare iri ku mugereka w'iri teka.	The organisational structure of the University Teaching Hospital of Butare is in annex of this Order.	La structure organisationnelle du Centre Hospitalier d'Enseignement Universitaire de Butare est en annexe du présent arrêté.
Ingingo ya 3: Gushyira abakozi mu myanya y'akazi	**Article 3: Filling job positions**	**Article 3 : Pourvoi des postes d'emploi**
Imyanya y'akazi iteganyijwe mu mbonerahamwe y'imyanya y'imirimo y'Ikigo cy'Ubuvuzi no Kwigisha ku rwego rwa Kaminuza cya Butare ishyirwamo abakozi buhoro buhoro mu gihe cy'imyaka itanu (5) hakurikijwe icyemezo cy'Inama y'Abaminisitiri yo ku wa 09/04/2022.	Job positions provided for in the organisational structure of the University Teaching Hospital of Butare are filled progressively within five (5) years in accordance with Cabinet resolution of 09/04/2022.	Les postes d'emploi prévus dans la structure organisationnelle du Centre Hospitalier d'Enseignement Universitaire de Butare sont pourvus progressivement pendant cinq (5) ans conformément à la résolution du conseil des Ministres du 09/04/2022.

<u>Ingingo ya 4</u>: Imishahara n'ibindi bigenerwa abakozi bijyanye n'imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo	**<u>Article 4</u>: Salaries and fringe benefits related to the organisational structure**	**<u>Article 4</u> : Salaires et avantages liés à la structure organisationnelle**
Imishahara n'ibindi bigenerwa abakozi b'Ikigo cy'Ubuvuzi no Kwigisha ku rwego rwa Kaminuza cya Butare biri mu mbonerahamwe y'imishahara yemejwe n'Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 09/04/2022 kandi iboneka muri Minisiteri ifite Abakozi ba Leta mu nshingano.	Salaries and fringe benefits for employees of University Teaching Hospital of Butare are contained in the salary structure approved by the Cabinet meeting of 09/04/2022 and available in the Ministry in charge of public service.	Les salaires et avantages alloués au personnel du Centre Hospitalier d'Enseignement Universitaire de Butare sont indiqués dans la structure salariale approuvée par le Conseil des Ministres, en sa séance du 09/04/2022 et disponible au Ministère ayant la fonction publique dans ses attributions.
<u>Ingingo ya 5</u>: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka	**<u>Article 5</u>: Authorities responsible for the implementation of this Order**	**<u>Article 5</u> : Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté**
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.	The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.	Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.
<u>Ingingo ya 6</u>: Ingingo ivanaho	**<u>Article 6</u>: Repealing provision**	**<u>Article 6</u> : Disposition abrogatoire**
Iteka rya Minisitiri w'Intebe n° 221/03 ryo ku wa 30/09/2016 rigena imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo, imishahara n'ibindi bigenerwa abakozi b'Ikigo cy'Ubuvuzi cyigisha cya Kaminuza (CHU) rivanyweho.	Prime Minister's Order n° 221/03 of 30/09/2016 determining organizational structure, salaries and fringe benefits for employees of University Teaching Hospital (CHU) is repealed.	L'Arrêté du Premier Ministre n° 221/03 du 30/09/2016 portant structure organisationnelle, salaires et avantages accordés au personnel du Centre Hospitalier d'Enseignement Universitaire (CHU) est abrogé.

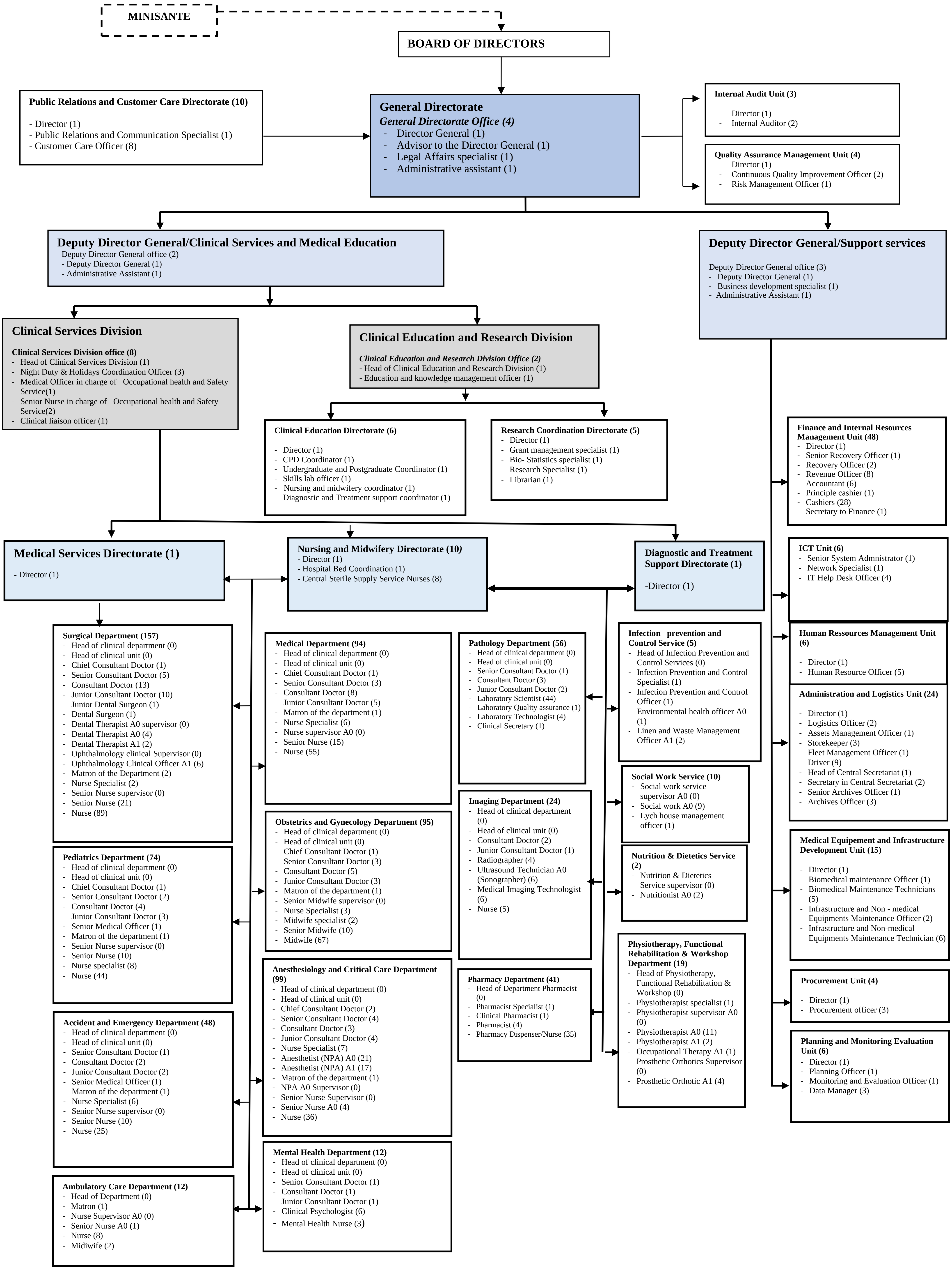
<u>Ingingo ya 7</u>: Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsi ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.	**<u>Article 7</u>: Commencement** This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.	**<u>Article 7</u> : Entrée en vigueur** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Kigali, 10/08/2022 **(Sé)** **Dr NGIRENTE Edouard** Minisitiri w'Intebe Prime Minister Premier Ministre
(Sé) **RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan** Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo Minister of Public Service and Labour Ministre de la Fonction Publique et du Travail
Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika: **Seen and sealed with the Seal of the Republic:** **Vu et scellé du Sceau de la République:** **(Sé)** **Dr UGIRASHEBUJA Emmanuel** Minisitiri w'Ubutabera akaba n'Intumwa Nkuru ya Leta Minister of Justice and Attorney General Ministre de la Justice et Garde des Sceaux

UMUGEREKA W'ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE Nº 021/03 RYO KU WA 10/08/2022 RIGENA IMBONERAHAMWE Y'IMYANYA Y'IMIRIMO Y'IKIGO CY'UBUVUZI NO KWIGISHA KU RWEGO RWA KAMINUZA CYA BUTARE	**ANNEX TO PRIME MINISTER'S ORDER Nº 021/03 OF 10/08/2022 DETERMINING THE ORGANISATIONAL STRUCTURE OF THE UNIVERSITY TEACHING HOSPITAL OF BUTARE**	**ANNEXE À L'ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE Nº 021/03 DU 10/08/2022 DÉTERMINANT LA STRUCTURE ORGANISATIONNELLE DU CENTRE HOSPITALIER D'ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE DE BUTARE**

IMBONERAHAMWE Y'IMYANYA Y'IMIRIMO Y'IKIGO CY'UBUVUZI NO KWIGISHA KU RWEGO RWA KAMINUZA CYA BUTARE	**ORGANISATIONAL STRUCTURE OF THE UNIVERSITY TEACHING HOSPITAL OF BUTARE**	**STRUCTURE ORGANISATIONNELLE DU CENTRE HOSPITALIER D'ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE DE BUTARE**

ORGANISATIONAL STRUCTURE OF UNIVERSITY TEACHING HOSPITAL OF BUTARE



Bibonywe kugira ngo bishyirwe ku mugereka w'Iteka rya Minisitiri w'Intebe nº 021/03 ryo ku wa 10/08/2022 rigena imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo y'Ikigo cy'Ubuvuzi no Kwigisha ku rwego rwa Kaminuza cya Butare	**Seen to be annexed to Prime Minister's Order nº 021/03 of 10/08/2022 determining the organisational structure of the University Teaching Hospital of Butare**	**Vu pour être annexé à l'Arrêté du Premier Ministre nº 021/03 du 10/08/2022 déterminant la structure organisationnelle du Centre Hospitalier d'Enseignement Universitaire de Butare**

Kigali, 10/08/2022

(Sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe
Prime Minister
Premier Ministre

(Sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo
Minister of Public Service and Labour
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:
Seen and sealed with the Seal of the Republic:
Vu et scellé du Sceau de la République:

(Sé)

Dr UGIRASHEBUJA Emmanuel
Minisitiri w'Ubutabera akaba n'Intumwa Nkuru ya Leta
Minister of Justice and Attorney General
Ministre de la Justice et Garde des Sceaux

AMABWIRIZA YA MINISITIRI W'INTEBE Nº 001/03 YO KU WA 10/08/2022 AGENA IMBONERAHAMWE Y'IMYANYA Y'IMIRIMO Y'IBITARO BY'INDWARA ZO MU MUTWE BYIGISHA BYA NDERA N'IBITARO BYO KU RWEGO RWA KABIRI BYIGISHA	**PRIME MINISTER'S INSTRUCTIONS Nº 001/03 OF 10/08/2022 DETERMINING THE ORGANIZATIONAL STRUCTURE OF NDERA NEUROPSYCHIATRIC TEACHING HOSPITAL AND LEVEL TWO TEACHING HOSPITALS**	**INSTRUCTIONS DU PREMIER MINISTRE Nº 001/03 DU 10/08/2022 DÉTERMINANT LA STRUCTURE ORGANISATIONNELLE DE L'HÔPITAL D'ENSEIGNEMENT NEUROPSYCHIATRIQUE DE NDERA ET LES HÔPITAUX D'ENSEIGNEMENT DU SECOND NIVEAU**
<u>ISHAKIRO</u>	**<u>TABLE OF CONTENTS</u>**	**<u>TABLE DES MATIÈRES</u>**
<u>Ingingo ya mbere</u>: Icyo aya mabwiriza agamije **<u>Ingingo ya 2</u>: Imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo** **<u>Ingingo ya 3</u>: Gushyira abakozi mu myanya y'akazi** **<u>Ingingo ya 4</u>: Imishahara n'ibindi bigenerwa abakozi bijyanye n'imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo** **<u>Ingingo ya 5</u>: Abashinzwe gushyira mu bikorwa aya mabwiriza**	**<u>Article One</u>: Purpose of these instructions** **<u>Article 2</u>: Organisational structure** **<u>Article 3</u>: Filling job positions** **<u>Article 4</u>: Salaries and fringe benefits related to the organisational structure** **<u>Article 5</u>: Authorities responsible for the implementation of these instructions**	**<u>Article premier</u> : Objet des présentes instructions** **<u>Article 2</u> : Structure organisationnelle** **<u>Article 3</u> : Pourvoi des postes d'emploi** **<u>Article 4</u> : Salaires et avantages liés à la structure organisationnelle** **<u>Article 5</u> : Autorités chargées de l'exécution des présentes instructions**

<u>Ingingo ya 6</u>: Ingingo izigama ikanavanaho	**<u>Article 6</u>: Saving and repealing provision**	**<u>Article 6</u> : Disposition de sauvegarde et abrogatoire**
<u>Ingingo ya 7</u>: Igihe amabwiriza atangirira gukurikizwa	**<u>Article 7</u>: Commencement**	**<u>Article 7</u> : Entrée en vigueur**

AMABWIRIZA YA MINISITIRI W'INTEBE Nº 001/03 YO KU WA 10/08/2022 AGENA IMBONERAHAMWE Y'IMYANYA Y'IMIRIMO Y'IBITARO BY'INDWARA ZO MU MUTWE BYIGISHA BYA NDERA N'IBITARO BYO KU RWEGO RWA KABIRI BYIGISHA	**PRIME MINISTER'S INSTRUCTIONS Nº 001/03 OF 10/08/2022 DETERMINING THE ORGANISATIONAL STRUCTURE OF NDERA NEUROPSYCHIATRIC TEACHING HOSPITAL AND LEVEL TWO TEACHING HOSPITALS**	**INSTRUCTIONS DU PREMIER MINISTRE Nº 001/03 DU 10/08/2022 DÉTERMINANT LA STRUCTURE ORGANISATIONNELLE DE L'HÔPITAL D'ENSEIGNEMENT NEUROPSYCHIATRIQUE DE NDERA ET LES HÔPITAUX D'ENSEIGNEMENT DU SECOND NIVEAU**
Minisitiri w'Intebe;	**The Prime Minister;**	**Le Premier Ministre ;**
Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122, n'iya 176;	Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122, and 176;	Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122, et 176 ;
Asubiye ku Mabwiriza ya Minisitiri w'Intebe nº 001/03 yo ku wa 21/11/2016 agena imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo, imishahara n'ibindi bigenerwa abakozi mu Bitaro Bikuru, Ibitaro by'Intara, Ibitaro by'Uturere, Ibitaro by'Indwara zo mu Mutwe bya Ndera n'Ibigo Nderabuzima;	Having reviewed the Prime Minister's Instructions nº 001/03 of 21/11/2016 determining organizational structure, salaries and fringe benefits for employees of Referral Hospitals, Provincial Hospitals, District Hospitals, Ndera Neuro-Psychiatric Hospital and Health Centres;	Revu les Instructions du Premier Ministre nº 001/03 du 21/11/2016 portant structure organisationnelle, salaires et avantages accordés au personnel des Hôpitaux de Référence, Hôpitaux de Provinces, Hôpitaux de District, Hôpital Neuro Psychiatrique de Ndera et Établissements Sanitaires ;
Asubiye ku Mabwiriza ya Minisitiri w'Intebe nº 001/03 yo ku wa 01/09/2020 agena imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo, imishahara n'ibindi bigenerwa abakozi bo mu Bitaro Bikuru, Ibitaro by'Intara, Ibitaro by'Uturere, Ibitaro Byihariye, Ibigo	Having reviewed the Prime Minister's instructions nº 001/03 of 01/09/2020 determining organisational structure, salaries and fringe benefits for employees of Referral Hospitals, Provincial Hospitals, District Hospitals, Specialised Hospitals, Medicalised Heath Centres and Health Centres;	Revu les Instructions du Premier Ministre nº 001/03 du 01/09/2020 déterminant la structure organisationnelle, salaires et avantages alloués au personnel des Hôpitaux de Référence, Hôpitaux de Provinces, Hôpitaux de Districts, Hôpitaux Spécialisés, Centres de Santé Médicalisés et Centres de Santé ;

Nderabuzima bitanga serivisi zisumbuye ku rwego rwa Dogiteri n'Ibigo Nderabuzima;		
Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;	On proposal by the Minister of Public Service and Labour;	Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail ;
Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 09/04/2022 imaze kubisuzuma no kubyemeza;	After consideration and approval by the Cabinet, in its meeting of 09/04/2022;	Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 09/04/2022;
ATANZE AMABWIRIZA AKURIKIRA:	**ISSUES THE FOLLOWING INSTRUCTIONS:**	**ÉMET LES INSTRUCTIONS SUIVANTES:**
<u>Ingingo ya mbere</u>: Icyo aya mabwiriza agamije	**<u>Article One</u>: Purpose of these instructions**	**<u>Article premier</u> : Objet des présentes instructions**
Aya mabwiriza agena imbonerahamwe z'imyanya y'imirimo zikurikira:	These Instructions determine the following organisational structures:	Les présentes instructions déterminent les structures organisationnelles suivantes :
1 º imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo y'Ibitaro by'Indwara zo mu Mutwe Byigisha bya Ndera;	1 º organization structure of Ndera Neuropsychiatric Teaching Hospital;	1 º la structure organisationnelle de l'Hôpital d'Enseignement Neuropsychiatrique de Ndera;
2 º imbonerahamwe z'imyanya y'imirimo z'Ibitaro byo ku rwego rwa Kabiri Byigisha bikurikira:	2 º organisation structures of the following Level Two Teaching Hospitals:	2 º la structure organisationnelle des Hôpitaux d'Enseignement du Second Niveau suivants:
a. Ibitaro Bikuru bya Ruhengeri;	a. Ruhengeri Referral Hospital;	a. Hôpital de Référence de Ruhengeri;
b. Ibitaro Bikuru bya Kibungo;	b. Kibungo Referral Hospital;	b. Hôpital de Référence de Kibungo ;

c. Ibitaro by'Intara bya Rwamagana;	c. Rwamagana Provincial Hospital;	c. Hôpital Provincial de Rwamagana;
d. Ibitaro by'Akarere bya Butaro;	d. Butaro District Hospital;	d. Hôpital de District de Butaro;
e. Ibitaro by'Akarere bya Nyamata;	e. Nyamata District Hospital;	e. Hôpital de District de Nyamata;
f. Ibitaro by'Akarere bya Kibogora;	f. Kibogora District Hospital;	f. Hôpital de District de Kibogora;
g. Ibitaro by'Akarere bya Kibagabaga;	g. Kibagabaga District Hospital;	g. Hôpital de District de Kibagabaga;
h. Ibitaro by'Akarere bya Kabgayi,	h. Kabgayi District Hospital,	h. Hôpital de District de Kabgayi;
i. Ibitaro by'Akarere bya Byumba.	i. Byumba District Hospital.	i. Hôpital de District de Byumba.
<u>Ingingo ya 2</u>: Imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo	**<u>Article 2</u>: Organisational structure**	**<u>Article 2</u> : Structure organisationnelle**
Imbonerahamwe z'imyanya y'imirimo y'Ibitaro by'Indwara zo mu Mutwe Byigisha bya Ndera n'Ibitaro byo ku rwego rwa Kabiri Byigisha biri ku mugereka w'aya mabwiriza.	The organisational structures of Ndera Neuropsychiatric Teaching Hospital and Level Two Teaching Hospitals are in Annex of these instructions.	Les structures organisationnelles de l'Hôpital Neuropsychiatrique d'Enseignement de Ndera et les Hôpitaux d'Enseignement du Second Niveau sont en annexe des présentes instructions.
<u>Ingingo ya 3</u>: Gushyira abakozi mu myanya y'akazi	**<u>Article 3</u>: Filling job positions**	**<u>Article 3</u> : Pourvoi des postes d'emploi**
Imyanya y'akazi iteganyijwe mu mbonerahamwe y'imyanya y'imirimo y'Ibitaro bivugwa mu ngingo ya mbere y'aya mabwiriza ishyirwamo abakozi buhoro buhoro mu gihe cy'imyaka itanu (5)	Job positions provided for in the organisational structure of Hospitals mentioned in Article One of these Instructions are filled progressively within five (5) years	Les postes d'emploi prévus dans la structure organisationnelle des hôpitaux mentionnés à l'article premier des présentes instructions sont pourvus progressivement pendant cinq (5) ans

hakurikijwe icyemezo cy'Inama y'Abaminisitiri yo ku wa 09/04/2022.	in accordance with Cabinet resolution of 09/04/2022.	conformément à la résolution du conseil des Ministres du 09/04/2022.
Ingingo ya 4: Imishahara n'ibindi bigenerwa abakozi bijyanye n'imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo	**Article 4: Salaries and fringe benefits related to the organisational structure**	**Article 4 : Salaires et avantages liés à la structure organisationnelle**
Imishahara n'ibindi bigenerwa abakozi b'Ibitaro by'Indwara zo mu Mutwe Byigisha bya Ndera n'Ibitaro byo ku Rwego rwa Kabiri Byigisha biri mu mbonerahamwe z'imishahara zemejwe n'Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 09/04/2022, kandi ziboneka muri Minisiteri ifite Abakozi ba Leta mu nshingano.	Salaries and fringe benefits for employees of Ndera Neuropsychiatric Teaching Hospital and Level Two Teaching Hospitals are in annex of this Order are contained in the salary structures approved by Cabinet Meeting of 09/04/2022, and available in the Ministry in charge of public service.	Les salaires et avantages alloués au personnel de l'Hôpital d'Enseignement Neuropsychiatrique de Ndera et les Hôpitaux d'Enseignement du Second Niveau sont indiqués dans les structures salariales approuvées par le Conseil des Ministres, en sa séance du 09/04/2022, et disponible au Ministère ayant la fonction publique dans ses attributions.
Ingingo ya 5: Abashinzwe gushyira mu bikorwa aya mabwiriza	**Article 5: Authorities responsible for the implementation of these instructions**	**Article 5 : Autorités chargées de l'exécution des présentes instructions**
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa aya Mabwiriza.	The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of these Instructions.	Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution des présentes instructions.
Ingingo ya 6: Ingingo izigama ikavanaho	**Article 6: Saving and repealing provision**	**Article 6 : Disposition de sauvegarde et abrogatoire**
Amabwiriza ya Minisitiri w'Intebe nº 001/03 yo ku wa 21/11/2016 agena imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo, imishahara n'ibindi bigenerwa abakozi mu Bitaro Bikuru, Ibitaro	Prime Minister's instructions nº 001/03 of 21/11/2016 determining organizational structure, salaries and fringe benefits for employees of Referral Hospitals, Provincial	Les Instructions du Premier Ministre nº 001/03 du 21/11/2016 portant structure organisationnelle, salaires et avantages accordés au personnel des Hôpitaux de

by'Intara, Ibitaro by'Uturere, Ibitaro by'Indwara zo mu Mutwe bya Ndera n'Ibigo Nderabuzima avanyweho.	Hospitals, District Hospitals, Ndera Neuro-Psychiatric Hospital and Health Centres are repealed.	Référence, Hôpitaux de Provinces, Hôpitaux de District, Hôpital Neuro Psychiatrique de Ndera et Établissements Sanitaires sont abrogées.
Ingingo z'Amabwiriza ya Minisitiri w'Intebe nº 001/03 yo ku wa 01/09/2020 agena imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo, imishahara n'ibindi bigenerwa abakozi bo mu Bitaro Bikuru, Ibitaro by'Intara, Ibitaro by'Uturere, Ibitaro Byihariye, Ibigo Nderabuzima bitanga serivisi zisumbuye ku rwego rwa Dogiteri n'Ibigo Nderabuzima akomeza kugira agaciro kayo, uretse ingingo zerekeye ibitaro bikuru bya Ruhengeri, ibitaro bikuru bya Kibungo, Ibitaro by'Intara bya Rwamagana, Ibitaro by'Akarere bya Butaro, Ibitaro by'Akarere bya Nyamata, Ibitaro by'akarere bya Kibogora, Ibitaro by'Akarere bya Kibagabaga, Ibitaro by'Akarere bya Kabgayi n'Ibitaro by'Akarere bya Byumba zivanyweho.	Provisions of the Prime Minister's Instructions nº 001/03 of 01/09/2020 determining organisational structure, salaries and fringe benefits for employees of Referral Hospitals, Provincial Hospitals, District Hospitals, Specialised Hospitals, Medicalised Health Centres and Health Centres remain valid, except provisions regarding Ruhengeri Referral Hospital, Kibungo Referral Hospital, Rwamagana Provincial Hospital, Butaro District Hospital, Nyamata District Hospital, Kibogora District Hospital, Kibagabaga District Hospital, Kabgayi District Hospital and Byumba District Hospital which are repealed.	Les dispositions des Instructions du Premier Ministre nº 001/03 du 01/09/2020 déterminant la structure organisationnelle, salaires et avantages alloués au personnel des Hôpitaux de Référence, Hôpitaux de Provinces, Hôpitaux de Districts, Hôpitaux Spécialisés, Centres de Santé Médicalisés et Centres de Santé restent valables, sauf les dispositions concernant l'Hôpital de Référence de Ruhengeri, l'Hôpital de Référence de Kibungo, l'Hôpital Provincial de Rwamagana, l'Hôpital de District de Butaro, l'Hôpital de District de Nyamata, l'Hôpital de District de Kibogora, l'Hôpital de District de Kibagabaga, l'Hôpital de District de Kabgayi et l'Hôpital de District de Byumba qui sont abrogées.
<u>Ingingo ya 7</u>: Igihe amabwiriza atangirira gukurikizwa	**<u>Article 7</u>: Commencement**	**<u>Article 7</u> : Entrée en vigueur**
Aya mabwiriza atangira gukurikizwa ku munsi atangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.	These instructions come into force on the date of their publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.	Les présentes instructions entrent en vigueur le jour de leur publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Kigali, 10/08/2022 **(Sé)** **Dr NGIRENTE Edouard** Minisitiri w'Intebe Prime Minister Premier Ministre
(Sé) **RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan** Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo Minister of Public Service and Labour Ministre de la Fonction Publique et du Travail
Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika : **Seen and sealed with the Seal of the Republic:** **Vu et scellé du Sceau de la République:** **(Sé)** **Dr UGIRASHEBUJA Emmanuel** Minisitiri w'Ubutabera akaba n'Intumwa Nkuru ya Leta Minister of Justice and Attorney General Ministre de la Justice et Garde des Sceaux

UMUGEREKA W'AMABWIRIZA YA MINISITIRI W'INTEBE Nº 001/03 YO KU WA 10/08/2022 AGENA IMBONERAHAMWE Y'IMYANYA Y'IMIRIMO Y'IBITARO BY'INDWARA ZO MU MUTWE BYIGISHA BYA NDERA N'IBITARO BYO KU RWEGO RWA KABIRI BYIGISHA	**ANNEX TO PRIME MINISTER'S INSTRUCTIONS Nº 001/03 OF 10/08/2022 DETERMINING THE ORGANISATIONAL STRUCTURE OF NDERA NEUROPSYCHIATRIC TEACHING HOSPITAL AND LEVEL TWO TEACHING HOSPITALS**	**ANNEXE AUX INSTRUCTIONS DU PREMIER MINISTRE Nº 001/03 DU 10/08/2022. DÉTERMINANT LA STRUCTURE ORGANISATIONNELLE DE L'HÔPITAL D'ENSEIGNEMENT NEUROPSYCHIATRIQUE DE NDERA ET LES HÔPITAUX D'ENSEIGNEMENT DU SECOND NIVEAU**

IMBONERAHAMWE Y'IMYANYA Y'IMIRIMO Y'IBITARO BY'INDWARA ZO MU MUTWE BYIGISHA BYA NDERA N'IBITARO BYO KU RWEGO RWA KABIRI BYIGISHA	**ORGANISATIONAL STRUCTURE OF NDERA NEUROPSYCHIATRIC TEACHING HOSPITAL AND LEVEL TWO TEACHING HOSPITALS**	**STRUCTURE ORGANISATIONNELLE DE L'HÔPITAL D'ENSEIGNEMENT NEUROPSYCHIATRIQUE DE NDERA ET LES HÔPITAUX D'ENSEIGNEMENT DU SECOND NIVEAU**

NDERA NEURO-PSYCHIATRIC TEACHING HOSPITAL ORGANISATIONAL STRUCTURE

MINISANTE

BROTHERS OF CHARITY

Board of Directors

Office of the Director General (6)

- Director General (1)
- Administrative Assistant (1)
- Planning, Monitoring and Evaluation Officer (1)
- Legal Affairs Officer (1)
- Public Relations and Communication Officer (1)
- Internal Auditor (1)

Quality Assurance Management Unit (3)

- Director (1)
- Continuous Quality Improvement Officer (2)

Office of the Corporate Services(78)

- Division Manager of Corporate Service (1)
- Procurement Officer (2)

Deputy Director General of Clinical Service and Medical Education (290)

- Deputy Director General (1)
- Clinical Secretary (1)

Neuropsychiatric Unit (25)

- Director (1)

Neurology Department (12)

- Head of Neurology Department (0)
- Chief Consultant (1)
- Senior consultant (1)
- Consultant (1)
- Junior Consultant (3)
- Senior Medical Officer (1)
- Medical Officer (1)
- Junior Medical Officer (2)
- Anesthetist A0 (2)

Psychiatry Department (12)

- Head of Psychiatry Department (0)
- Chief Consultant (2)
- Senior Consultant Doctor (1)
- Consultant doctors (2)
- Junior consultant (3)
- Chief Medical Officer (1)
- Senior Medical Officer (1)
- Medical officer (1)
- Junior Medical Officer (1)

Mental Health and Nursing Unit (195)

- Director (1)
- Matron(1)
- Senior Mental Health Nurse(9)
- Senior Nurse (10)
- Nurse Specialist (2)
- Mental Health Nurse (120)
- Nurse (52)

Director of Education,Research, CPD and Quality Improvement (9)

- Director (1)
- Reasch and grant management specialist(1)
- CPD CoordinationOfficer(1)
- Data Manager (2)
- Bio Statician (1)
- Librarian (1)
- Post Graduate Coordination officer (1)
- Under grad uate Coordination Officer (1)

Allied Health Sciences Unit (60)

- Director (1)
- Pharmacist (1)
- Clinical Pharmacist (1)
- Pharmacy dispencor(15)
- Clinical Psychology Specialist (2)
- Clinical Psychologist (8)
- Social work Specialist (1)
- Social Workers A0 (6)
- Laboratory Specialist (1)
- Laboratory Scientist (5)
- Laboratory Technologist (3)
- Laboratory quality assurance(1)
- Occupational Therapist A0 (3)
- Nutritionist A0 (2)
- Environmental Health Officer (1)
- Infection Prevention and Control Officer (1)
- Physiotherapists (6)
- Medical imagery technician (2)

ICYIZERE PSYCHOTHERAPY (38)

- Director (1)
- Matron(1)
- Senior Consultant Doctor (1)
- Consultant Doctor (1)
- Junior Consultant (1)
- Medical Officer (1)
- Junior Medical Officer (1)
- Senior Mental Health Nurse (1)
- Mental Health Nurse (18)
- Nurse (4)
- Laboratory Scientist (2)
- Clinical Psychologist (3)
- Physiotherapist A1/A0 (1)
- Occupational Therapist A0 (1)
- Social Worker A0 (1)

CARAES BUTARE (72)

- Director (1)
- Matron(1)
- Consultant Doctor (1)
- Junior Consultant(1)
- Medical Officer (1)
- Junior Medical Officer(2)
- Senior Mental Health Nurse (2)
- Senior Nurse (1)
- Pharmacist (1)
- Mental Health Nurse (38)
- Nurse (8)
- Laboratory Scientist (3)
- Physiotherapist (1)
- Clinical Psychologist (3)
- Occupational Therapist (2)
- Environmental Health Officer (1)
- Infection Prevention and Control (1)
- Social Worker A0 (3)
- Nutritionist A0 (1)

Human Resources and Administration Unit (35)

- Director (1)
- Human Resource Officer (3)
- Biomedical Technician (2)
- Infrastructure and non - Biomedical Maintenance Technician(4)
- Archivist (1)
  Customer Care Officer (14)
- Secretary inCentral(1)
- Secretariat (2)
- Driver (7)

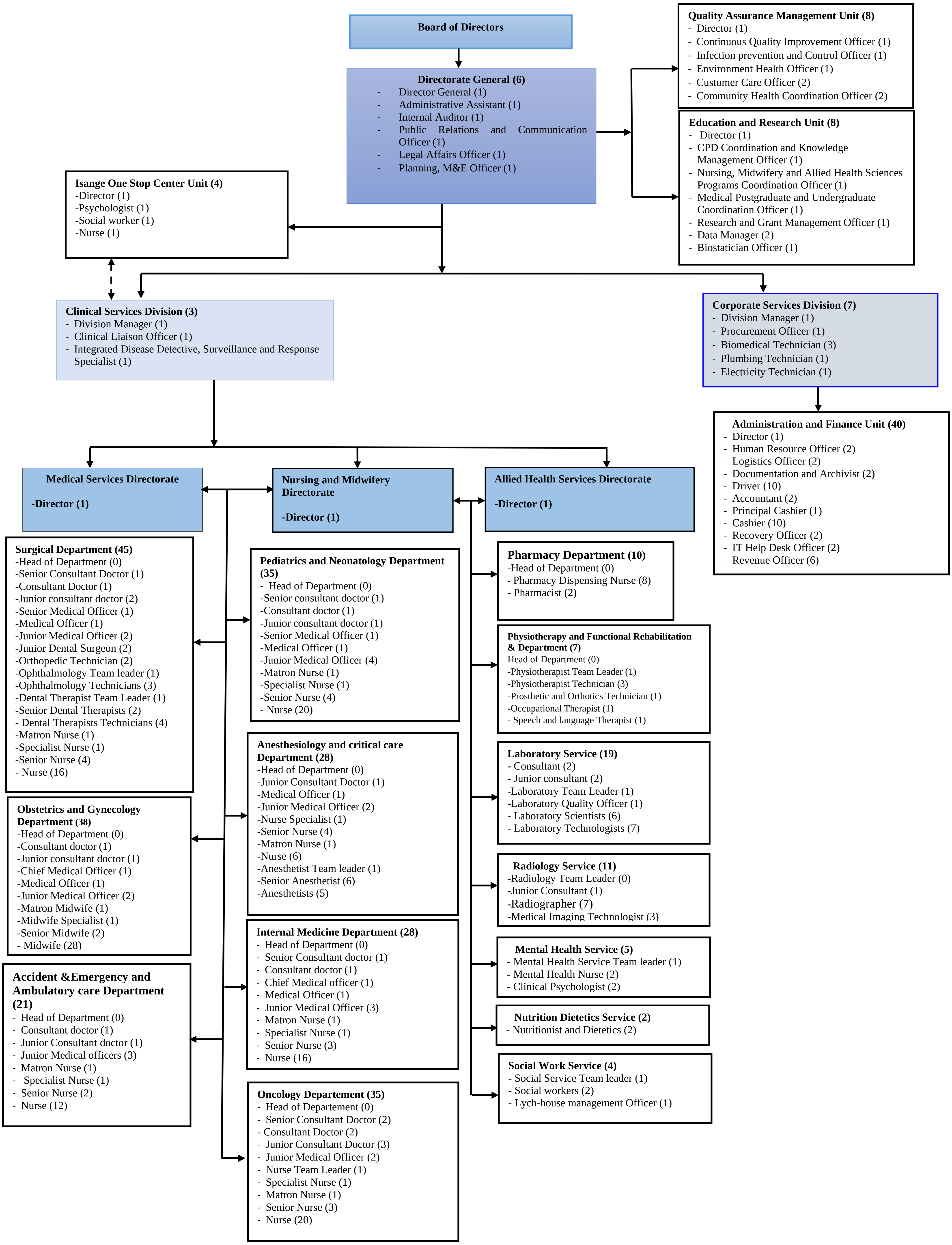
Finance and Logistics Unit (35)

- Director (1)
- Accountant (4)
- Recovery Officer (2)
- Principal Cashier (1)
- Cashier (11)
- Revenue Officer (10)
- Logistics Officer (1)
- Secretary to Finance Unit (1)
- Storekeeper (4)

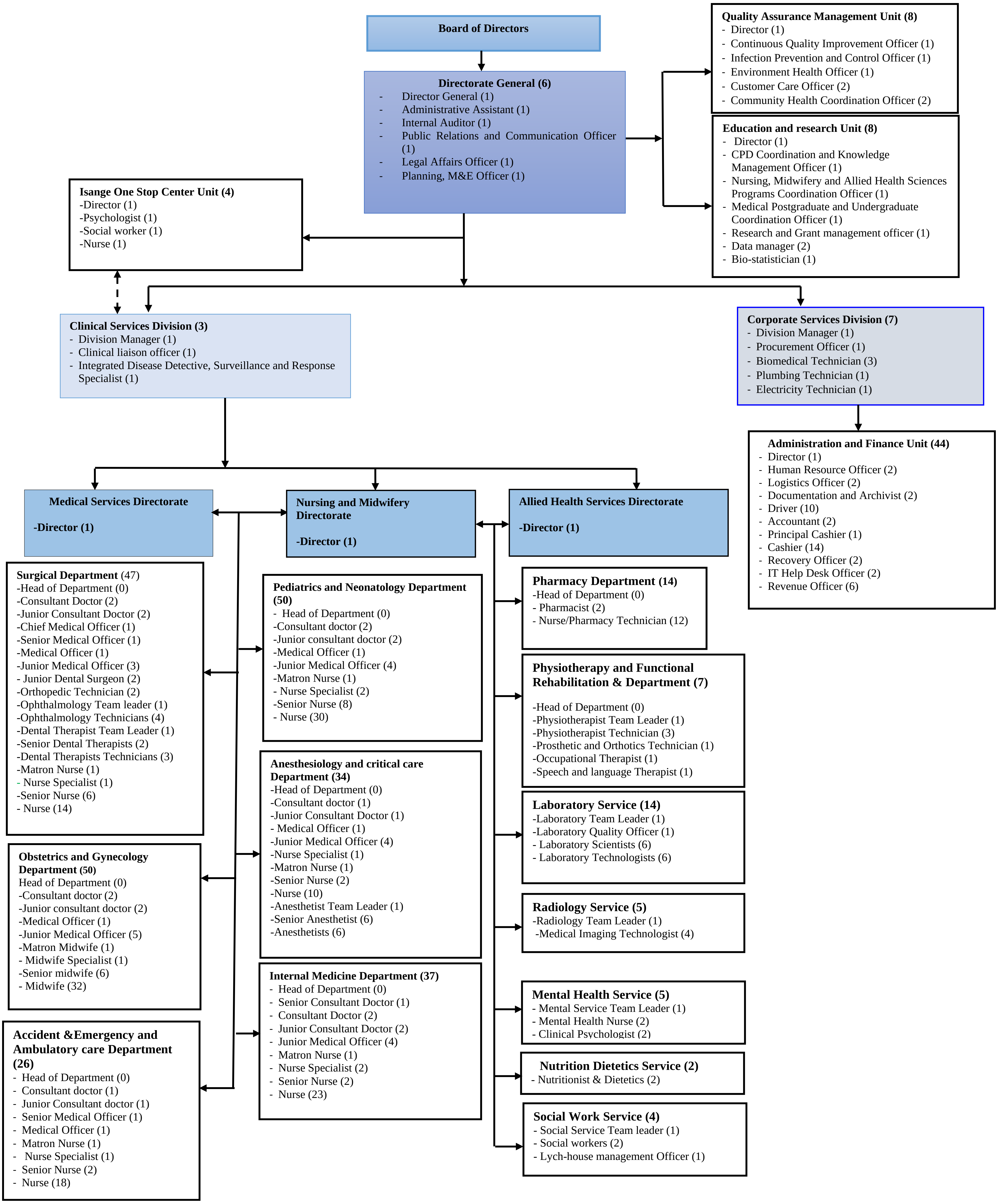
ICT Team (5)

- Senior Systems Admnistrator(1)
- Network Specialist (1)
- IT Help Desk Officer (3)

BUTARO LEVEL TWO TEACHING HOSPITAL ORGANISATIONAL STRUCTURE



BYUMBA LEVEL TWO TEACHING HOSPITAL ORGANISATIONAL STRUCTURE



KABGAYI LEVEL TWO TEACHING HOSPITAL ORGANISATIONAL STRUCTURE

Board of Directors

Directorate General (6)
- Director General (1)
- Administrative Assistant (1)
- Internal Auditor (1)
- Public Relations and Communication Officer (1)
- Legal Affairs Officer (1)
- Planning, M&E Officer (1)

Quality Assurance Management Unit (8)
- Director (1)
- Continuous Quality Improvement officer (1)
- Infection prevention and control officer (1)
- Environment Health Officer (1)
- Customer care officer (2)
- Community Health Coordination Officer (2)

Education and Research Unit (8)
- Director (1)
- CPD Coordination and Knowledge Management Officer (1)
- Nursing, Midwifery and Allied Health Sciences Programs coordination officer(1)
- Medical Post graduate and under graduate coordination officer (1)
- Research and Grant Management Officer (1)
- Data manager (2)
- Bio-statistician (1)

Isange One Stop Center Unit (4)
-Director (1)
-Psychologist (1)
-Social worker (1)
-Nurse (1)

Clinical Services Division (3)
- Division Manager (1)
- Clinical liaison officer (1)
- Integrated Disease Detective, Surveillance and Response Specialist (1)

Corporate Services Division (7)
- Division Manager (1)
- Procurement Officer (1)
- Biomedical Technician (3)
- Plumbing Technician (1)
- Electricity Technician (1)

Administration and Finance Unit (47)
- Director (1)
- Human Resource Officer (2)
- Logistics Officer (2)
- Documentation and Archivist (2)
- Driver (12)
- Accountant (2)
- Principal Cashier (1)
- Cashier (15)
- Recovery Officer (2)
- IT Help Desk Officer (2)
- Revenue Officer (6)

Medical Services Directorate

-Director (1)

Surgical Department (51)
-Head of Department (0)
-Senior consultant doctor (2)
-Consultant doctor (2)
-Junior consultant doctor (2)
-Medical Officer (2)
-Junior Medical Officer (3)
-Junior Dental Surgeon (3)
-Orthopedic Technician (2)
-Ophthalmology Team Leader (1)
-Ophthalmology Technicians (4)
-Dental Therapist Team Leader (1)
Dental Therapists Technicians (3)
-Matron Nurse (1)
-Specialist Nurse (1)
-Senior Nurse (6)
- Nurse (18)

Obstetrics and Gynecology Department (79)
-Head of Department (0)
-Senior consultant doctor (1)
-Consultant doctor (2)
-Junior consultant doctor (4)
-Chief Medical officer (1)
-Senior Medical Officer (1)
- Medical Officer (1)
-Junior Medical Officer (6)
-Matron Midwife (1)
-Specialist Midwife (2)
-Senior midwife (16)
- Midwife (44)

Accident &Emergency and Ambulatory Care Department (34)
- Head of Department (0)
- Senior Consultant (1)
- Consultant doctor (1)
- Junior Consultant doctor (3)
- Senior Medical Officer (1)
- Matron Nurse (1)
- Specialist Nurse (1)
- Senior Nurse (6)
- Nurse (20)

Nursing and Midwifery Directorate

-Director (1)

Pediatrics and Neonatology Department (59)
- Head of Department (0)
-Senior consultant doctor (1)
-Consultant doctor (2)
-Junior consultant doctor (2)
-Medical Officer (1)
-Junior Medical Officer (6)
-Matron Nurse (1)
-Specialist Nurse (2)
-Senior Nurse (8)
- Nurse (36)

Anesthesiology and critical care Department (38)
-Head of Department (0)
-Senior Consultant Doctor (1)
-Consultant doctor (1)
-Junior Consultant Doctor (2)
-Junior Medical Officer (4)
-Nurse Specialist (1)
-Senior Nurse (6)
-Nurse (8)
-Matron Nurse (1)
-Anesthetist Team leader (1)
-Senior Anesthetist (6)
-Anesthetists (7)

Internal Medicine Department (42)
- Head of Department (0)
- Senior Consultant doctor (1)
- Consultant Doctor (2)
- Junior Consultant Doctor (2)
- Medical Officer (1)
- Junior Medical Officer (5)
- Matron Nurse (1)
- Specialist Nurse (1)
- Senior Nurse (4)
- Nurse (25)

Allied Health Services Directorate

-Director (1)

Pharmacy Department (12)
-Head of Department (0)
-Pharmacy Dispensing Nurse (10)
-Pharmacist (2)

Physiotherapy and Functional Rehabilitation & Department (8)
-Head of Department (0)
-Physiotherapist Team Leader (1)
-Physiotherapist Technician (4)
-Prosthetic and Orthotics Technician (1)
-Occupational Therapist (1)
- Speech and language Therapist (1)

Laboratory Service (17)
-Laboratory Team Leader (1)
-Laboratory Quality Officer (1)
- Laboratory Scientists (7)
- Laboratory Technologists (8)

Radiology Service (5)
-Radiology Team Leader (1)
-Medical Imaging Technologist (4)

Mental Health Service (5)
- Mental Health Service Team leader (1)
- Mental Health Nurse (2)
- Clinical Psychologist (2)

Nutrition Dietetics Service (2)
- Nutritionist and Dietetics (2)

Social Work Service (4)
- Social Service Team leader (1)
- Social workers (2)
-Lych-house management Officer (1)

KIBAGABAGA LEVEL TWO TEACHING HOSPITAL ORGANISATIONAL STRUCTURE

Board of Directors

Directorate General (6)
- Director General (1)
- Administrative Assistant (1)
- Internal Auditor (1)
- Public Relations and Communication Officer (1)
- Legal Affairs Officer (1)
- Planning, M&E Officer (1)

Quality Assurance Management Unit (10)
- Director (1)
- Continuous Quality Improvement Officer (1)
- Infection Prevention and Control Officer (1)
- Environment Health Officer (1)
- Customer Care Officer (4)
- Community Health Coordination Officer (2)

Education and Research Unit (8)
- Director (1)
- CPD Coordination and Knowledge Management Officer (1)
- Nursing, Midwifery and Allied Health Sciences Programs Coordination Officer (1)
- Medical Postgraduate and Undergraduate Coordination Officer (1)
- Research and Grant Management Officer (1)
- Data Manager (2)
- Bio-statistician (1)

Isange One Stop Center Unit (4)
- Director (1)
- Psychologist (1)
- Social worker (1)
- Nurse (1)

Clinical Services Division (3)
- Division Manager (1)
- Clinical Liaison Officer (1)
- Integrated Disease Detective, Surveillance and Response Specialist (1)

Corporate Services Division (7)
- Division Manager (1)
- Procurement Officer (1)
- Biomedical Technician (3)
- Plumbing Technician (1)
- Electricity Technician (1)

Administration and Finance Unit (48)
- Director (1)
- Human Resource Officer (2)
- Logistics Officer (2)
- Documentation and Archivist (2)
- Driver (12)
- Accountant (2)
- Principal Cashier (1)
- Cashier (16)
- Recovery Officer (2)
- IT Help Desk Officer (2)
- Revenue Officer (6)

Medical Services Directorate
- Director (1)

Nursing and Midwifery Directorate
- Director (1)

Allied Health Services Directorate
- Director (1)

Surgical Department (67)
- Head of Department (0)
- Senior Consultant Doctor (1)
- Consultant Doctor (3)
- Junior Consultant Doctor (2)
- Chief Medical Officer (1)
- Senior Medical Officer (1)
- Medical Officer (1)
- Junior Medical Officer (5)
- Junior Dental Surgeon (3)
- Orthopedic Technician (2)
- Ophthalmology Team Leader (1)
- Ophthalmology Technicians (4)
- Dental Therapist Team Leader (1)
- Dental Therapists Technicians (4)
- Matron Nurse (1)
- Nurse Specialist (1)
- Senior Nurse (14)
- Nurse (22)

Obstetrics and Gynecology Department (108)
- Head of Department (0)
- Senior Consultant Doctor (1)
- Consultant Doctor (4)
- Junior Consultant Doctor (3)
- Chief Medical Officer (1)
- Senior Medical Officer (1)
- Medical Officer (1)
- Junior Medical Officer (6)
- Matron Midwife (1)
- Midwife Specialist (4)
- Senior midwife (20)
- Midwife (66)

Accident &Emergency and Ambulatory Care Department (54)
- Head of Department (0)
- Senior Consultant Doctor (1)
- Consultant Doctor (3)
- Junior Consultant Doctor (1)
- Medical Officer (1)
- Junior Medical Officer (6)
- Matron Nurse (1)
- Nurse Specialist (1)
- Senior Nurse (10)
- Nurse (30)

Pediatrics and Neonatology Department (52)
- Head of Department (0)
- Senior Consultant Doctor (1)
- Consultant Doctor (3)
- Junior Consultant Doctor (2)
- Junior Medical Officer (5)
- Matron Nurse (1)
- Nurse Specialist (2)
- Senior Nurse (6)
- Nurse (32)

Anesthesiology and critical care Department (41)
- Head of Department (0)
- Consultant Doctor (1)
- Junior Consultant Doctor (1)
- Medical Officer (1)
- Junior Medical Officer (3)
- Nurse Specialist (1)
- Matron Nurse (1)
- Senior Nurse (4)
- Nurse (12)
- Anesthetist Team leader (1)
- Senior Anesthetist (7)
- Anesthetists (9)

Internal Medicine Department (53)
- Head of Department (0)
- Chief Consultant (1)
- Senior Consultant Doctor (1)
- Consultant Doctor (3)
- Junior Consultant Doctor (2)
- Medical Officer (1)
- Junior Medical Officer (6)
- Matron Nurse (1)
- Nurse Specialist (1)
- Senior Nurse (6)
- Nurse (31)

Pharmacy Department (16)
- Head of Departement (0)
- Pharmacy Dispensing Nurse (14)
- Pharmacist (2)

Physiotherapy and Functional Rehabilitation & Department (8)
- Head of Department (0)
- Physiotherapist Team Leader (1)
- Physiotherapist Technician (4)
- Prosthetic and Orthotics Technician (1)
- Occupational Therapist (1)
- Speech and language Therapist (1)

Laboratory Service (18)
- Laboratory Team Leader (1)
- -Laboratory Quality Officer (1)
- Laboratory Scientists (7)
- Laboratory Technologists (9)

Radiology Service (9)
- Radiology Team Leader (0)
- Consultant Doctor (1)
- Junior Consultant (1)
- Radiographer (3)
- Medical Imaging Technologist (4)

Mental Health Service (5)
- Mental Health Service Team leader (1)
- Mental Health Nurse (2)
- Clinical Psychologist (2)

Nutrition Dietetics Service (2)
- Nutritionist and Dietetics (2)

Social Work Service (6)
- Social Service Team leader (1)
- Social workers (4)
- Lych-house management Officer (1)

KIBOGORA LEVEL TWO TEACHING HOSPITAL ORGANISATIONAL STRUCTURE

Board of Directors

Directorate General (6)
- Director General (1)
- Administrative Assistant (1)
- Internal Auditor (1)
- Public Relations and Communication Officer (1)
- Legal Affairs Officer (1)
- Planning, M&E Officer (1)

Quality Assurance Management Unit (8)
- Director (1)
- Continuous Quality Improvement officer (1)
- Infection prevention and control officer (1)
- Environment Health Officer (1)
- Customer Care Officer (2)
- Community Health Coordination Officer (2)

Education and Research Unit (8)
- Director (1)
- CPD Coordination and Knowledge Management Officer (1)
- Nursing, Midwifery and Allieds Health Sciences Programs Coordination Officer (1)
- Medical Postgraduate and Undergraduate Coordination Officer (1)
- Research and Grant Management Officer (1)
- Data manager (2)
- Bio-statistician (1)

Isange One Stop Center Unit (4)
- Director (1)
- Psychologist (1)
- Social worker (1)
- Nurse (1)

Clinical Services Division (3)
- Division Manager (1)
- Clinical Liaison Officer (1)
- Integrated Disease Detective, Surveillance and Response Specialist (1)

Corporate Services Division (7)
- Division Manager (1)
- Procurement Officer (1)
- Biomedical Technician (3)
- Plumbing Technician (1)
- Electricity Technician (1)

Administration and Finance Unit (42)
- Director (1)
- Human Resource Officer (2)
- Logistics Officer (2)
- Documentation and Archivist (2)
- Driver (10)
- Accountant (2)
- Principal Cashier (1)
- Cashier (12)
- Recovery Officer (2)
- ICT Officer (2)
- Revenue Officer (6)

Medical Services Directorate

-Director (1)

Nursing and Midwifery Directorate

-Director (1)

Allied Health Services Directorate

-Director (1)

Surgical Department (57)
- Head of Department (0)
- Senior Consultant Doctor (1)
- Consultant Doctor (3)
- Junior Consultant Doctor (2)
- Medical Officer (1)
- Junior Medical Officer (1)
- Junior Dental Surgeon (2)
- Orthopedic Technician (2)
- Ophthalmology Team leader (1)
- Ophthalmology Technicians (4)
- Dental Therapist Team Leader (1)
- Dental Therapists Technicians (3)
- Matron Nurse (1)
- Specialist Nurse (1)
- Senior Nurse (4)
- Nurse (30)

Obstetrics and Gynecology Depart (55)
- Head of Department (0)
- Senior Consultant Doctor (1)
- Consultant Doctor (2)
- Junior consultant doctor (2)
- Medical Officer (1)
- Junior Medical Officer (4)
- Matron Midwife (1)
- Specialist Midwife (1)
- Senior midwife (5)
- Midwife (38)

Accident &Emergency and Ambulatory Care Department (42)
- Head of Department (0)
- Senior Consultant Doctor (1)
- Consultant Doctor (2)
- Junior Consultant doctor (2)
- Medical Officer (1)
- Junior Medical Officer (4)
- Matron Nurse (1)
- Specialist Nurse (1)
- Senior Nurse (4)
- Nurse (26)

Pediatrics and Neonatology Department (43)
- Head of Department (0)
- Senior Consultant Doctor (1)
- Consultant Doctor (2)
- Junior Consultant Doctor (3)
- Senior Medical Officer (1)
- Medical Officer (1)
- Junior Medical Officer (4)
- Matron Nurse (1)
- Specialist Nurse (2)
- Senior Nurse (4)
- Nurse (24)

Anesthesiology and Critical Care Department (31)
- Head of Department (0)
- Consultant Doctor (1)
- Junior Consultant Doctor (1)
- Senior Medical Officer (1)
- Nurse Specialist (1)
- Matron Nurse (1)
- Senior Nurse (4)
- Nurse (6)
- Anesthetist Team Leader (1)
- Senior Anesthetist (7)
- Anesthetists (8)

Internal Medicine Department (42)
- Head of Department (0)
- Senior Consultant Doctor (2)
- Consultant Doctor (2)
- Junior Consultant Doctor (2)
- Chief Medical Officer (1)
- Medical Officer (1)
- Junior Medical Officer (5)
- Matron Nurse (1)
- Specialist Nurse (1)
- Senior Nurse (4)
- Nurse (23)

Pharmacy Department (12)
- Head of Department (0)
- Pharmacy Dispensing Nurse (10)
- Pharmacist (2)

Physiotherapy and Functional Rehabilitation & Department (7)
- Head of Department (0)
- Physiotherapist Team Leader (1)
- Physiotherapist Technician (3)
- Prosthetic and Orthotics Technician (1)
- Occupational Therapist (1)
- Speech and Language Therapist (1)

Laboratory Service (15)
- Laboratory Team Leader (1)
- Laboratory Quality Officer (1)
- Laboratory Scientists (6)
- Laboratory Technologists (7)

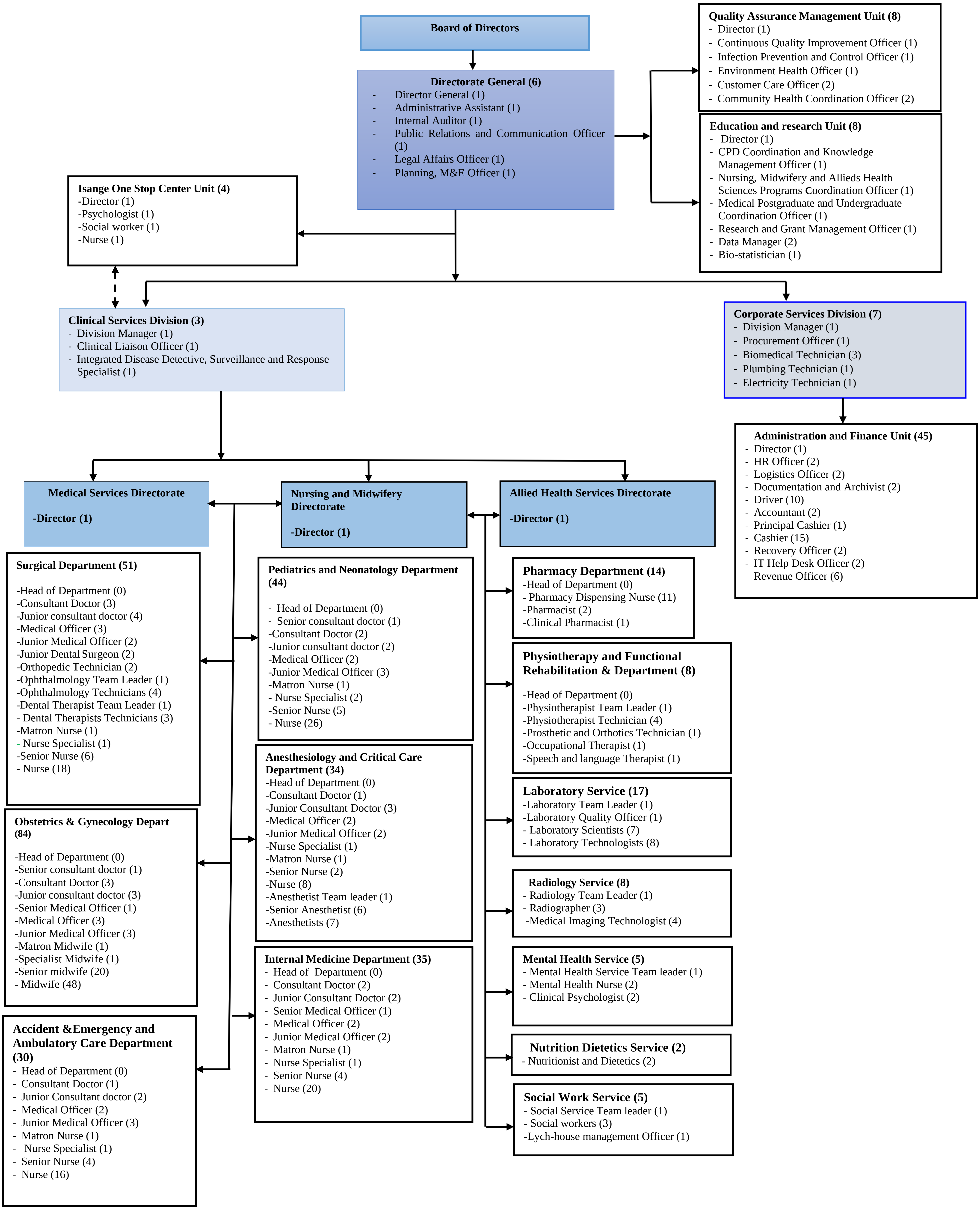
Radiology Service (5)
- Radiology Team Leader (1)
- Medical Imaging Technologist (4)

Mental Health Service (5)
- Mental Health Service Team leader (1)
- Mental Health Nurse (2)
- Clinical Psychologist (2)

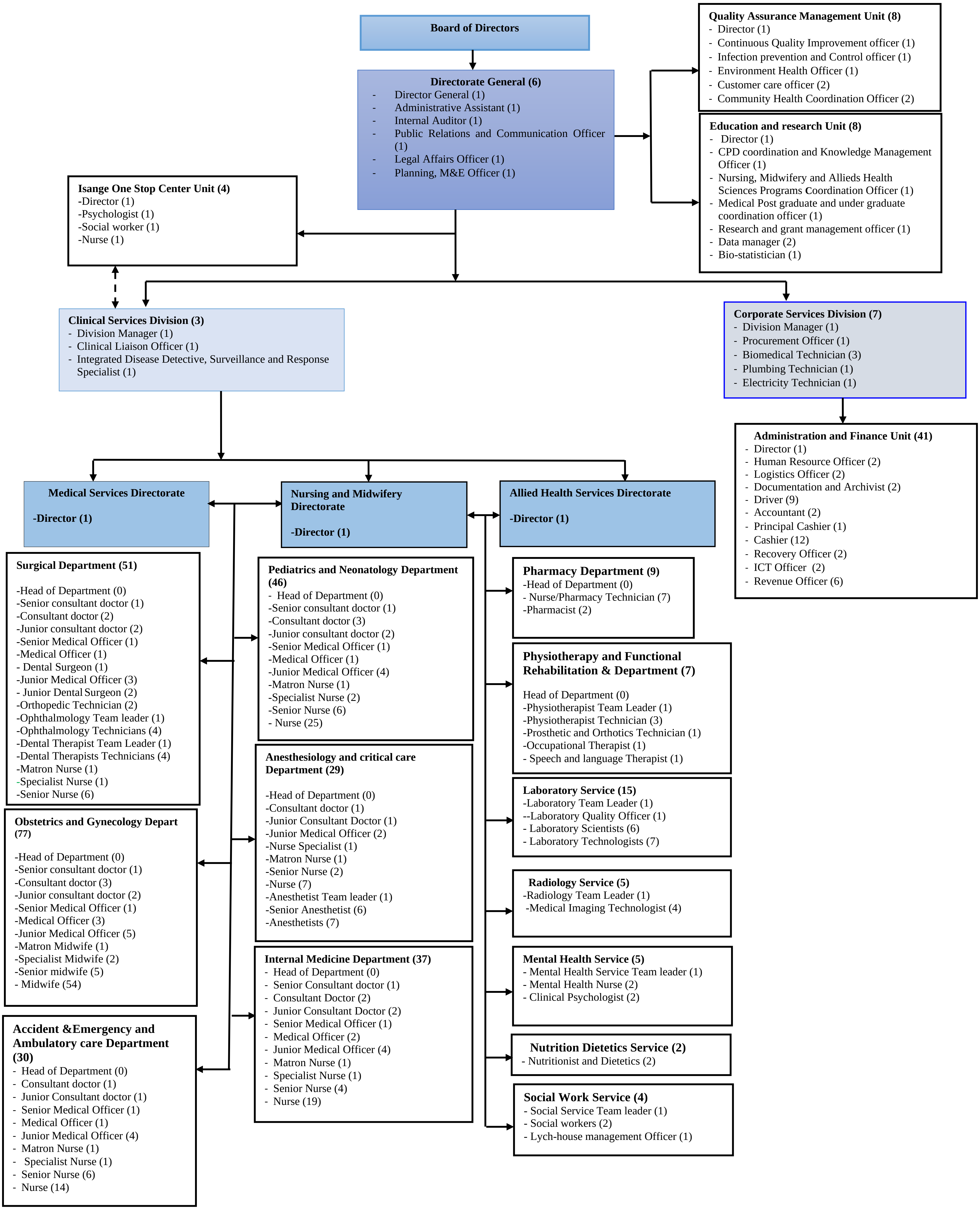
Nutrition Dietetics Service (2)
- Nutritionist and Dietetics (2)

Social Work Service (4)
- Social Service Team leader (1)
- Social workers (2)
- Lych-house management Officer (1)

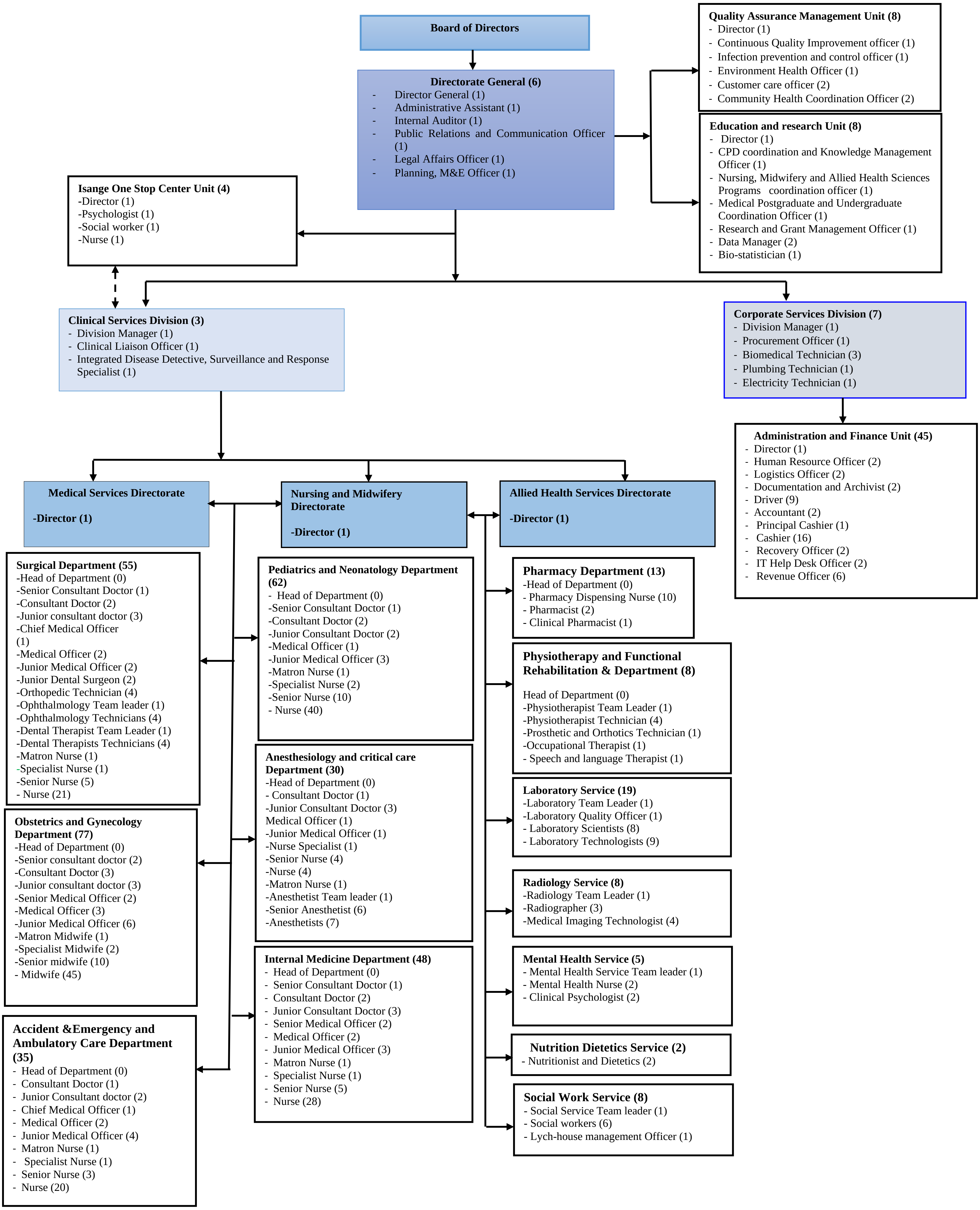
KIBUNGO LEVEL TWO TEACHING HOSPITAL ORGANISATIONAL STRUCTURE



NYAMATA LEVEL TWO TEACHING HOSPITAL ORGANISATIONAL STRUCTURE



RUHENGERI LEVEL TWO TEACHING HOSPITAL ORGANISATIONAL STRUCTURE



RWAMAGANA LEVEL TWO TEACHING HOSPITAL ORGANISATIONAL STRUCTURE

Board of Directors

Directorate General (6)
- Director General (1)
- Administrative Assistant (1)
- Internal Auditor (1)
- Public Relations and Communication Officer (1)
- Legal Affairs Officer (1)
- Planning, M&E Officer (1)

Quality Assurance Management Unit (8)
- Director (1)
- Continuous Quality Improvement Officer (1)
- Infection prevention and control officer (1)
- Environment Health Officer (1)
- Customer Care Officer (2)
- Community Health Coordination Officer (2)

Education and research Unit (8)
- Director (1)
- CPD Coordination and Knowledge Management Officer (1)
- Nursing, Midwifery and Allied Health Sciences Programs Coordination Officer (1)
- Medical Postgraduate and Undergraduate Coordination officer (1)
- Research and grant management officer (1)
- Data manager (2)
- Bio-statistician (1)

Isange One Stop Center Unit (4)
- Director (1)
- Psychologist (1)
- Social worker (1)
- Nurse (1)

Clinical Services Division (3)
- Division Manager (1)
- Clinical Liaison Officer (1)
- Integrated Disease Detective, Surveillance and Response Specialist (1)

Corporate Services Division (7)
- Division Manager (1)
- Procurement Officer (1)
- Biomedical Technician (3)
- Plumbing Technician (1)
- Electricity Technician (1)

Administration and Finance Unit (42)
- Director (1)
- Human Resource Officer (2)
- Logistics Officer (2)
- Documentation and Archivist (2)
- Driver (10)
- Accountant (2)
- Principal Cashier (1)
- Cashier (12)
- Recovery Officer (2)
- IT Help Desk Officer (2)
- Revenue Officer (6)

Medical Services Directorate

-Director (1)

Nursing and Midwifery Directorate

-Director (1)

Allied Health Services Directorate

-Director (1)

Surgical Department (46)
- Head of Department (0)
- Senior consultant doctor (1)
- Consultant doctor (2)
- Junior consultant doctor (3)
- Medical Officer (1)
- Junior Medical Officer (2)
- Junior Dental Surgeon (2)
- Orthopedic Technician (2)
- Ophthalmology Team leader (1)
- Ophthalmology Technicians (4)
- Dental Therapist Team Leader (1)
- Dental Therapists Technicians (3)
- Matron Nurse (1)
- Specialist Nurse (1)
- Senior Nurse (4)
- Nurse (18)

Obstetrics and Gynecology Department (51)
- Head of Department (0)
- Senior consultant doctor (1)
- Consultant doctor (3)
- Junior consultant doctor (2)
- Chief Medical Officer (1)
- Senior Medical Officer (1)
- Junior Medical Officer (3)
- Matron Midwife (1)
- Specialist Midwife (1)
- Senior Midwife (8)
- Midwife (30)

Accident &Emergency and Ambulatory Care Department (28)
- Head of Department (0)
- Consultant Doctor (1)
- Junior Consultant Doctor (1)
- Chief Medical Officer (1)
- Senior Medical Officer (1)
- Medical Officer (1)
- Junior Medical Officer (1)
- Matron Nurse (1)
- Specialist Nurse (1)
- Senior Nurse (4)
- Nurse (16)

Pediatrics and Neonatology Department (52)
- Head of Department (0)
- Senior consultant Doctor (1)
- Consultant doctor (2)
- Junior consultant Doctor (1)
- Medical Officer (1)
- Junior Medical Officer (3)
- Matron Nurse (1)
- Specialist Nurse (2)
- Senior Nurse (8)
- Nurse (33)

Anesthesiology and critical care Department (32)
- Head of Department (0)
- Consultant doctor (1)
- Junior Consultant Doctor (1)
- Medical Officer (1)
- Junior Medical Officer (3)
- Nurse Specialist (1)
- Matron Nurse (1)
- Senior Nurse (4)
- Nurse (7)
- Anesthetist Team Leader (1)
- Senior Anesthetist (6)
- Anesthetists (6)

Internal Medicine Department (36)
- Head of Department (0)
- Senior Consultant Doctor (1)
- Consultant Doctor (2)
- Junior Consultant Doctor (2)
- Medical Officer (1)
- Junior Medical Officer (2)
- Matron Nurse (1)
- Specialist Nurse (1)
- Senior Nurse (4)
- Nurse (22)

Pharmacy Department (11)
- Head of Department (0)
- Pharmacy Dispensing Nurse (9)
- Pharmacist (2)

Physiotherapy and Functional Rehabilitation & Department (8)
- Head of Department (0)
- Physiotherapist Team Leader (1)
- Physiotherapist Technician (4)
- Prosthetic and Orthotics Technician (1)
- Occupational Therapist (1)
- Speech and language Therapist (1)

Laboratory Service (17)
- Laboratory Team Leader (1)
- Laboratory Quality Officer (1)
- Laboratory Scientists (7)
- Laboratory Technologists (8)

Radiology Service (7)
- Radiology Team Leader (1)
- Radiographer (2)
- Medical Imaging Technologist (4)

Mental Health Service (5)
- Mental Health Service Team Leader (1)
- Mental Health Nurse (2)
- Clinical Psychologist (2)

Nutrition Dietetics Service (2)
- Nutritionist and Dietetics (2)

Social Work Service (4)
- Social Service Team leader (1)
- Social workers (2)
- Lych-house management Officer (1)

Bibonywe kugira ngo bishyirwe ku mugereka w'Amabwiriza ya Minisitiri w'Intebe nº 001/03 yo ku wa 10/08/2022 agena imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo y'Ibitaro by'Indwara zo mu Mutwe Byigisha bya Ndera n'iz'Ibitaro byo ku rwego rwa Kabiri Byigisha	**Seen to be annexed to Prime Minister's Instructions nº 001/03 of 10/08/2022 determining the organisational structure of Ndera Neuropsychiatric Teaching Hospital and Level Two Teaching Hospitals**	**Vu pour être annexé aux Instructions du Premier Ministre nº 001/03 du 10/08/2022 déterminant la structure organisationnelle de l'Hôpital d'Enseignement Neuropsychiatrique de Ndera et les Hôpitaux d'Enseignement du Second Niveau**

Kigali, 10/08/2022 **(Sé)** **Dr NGIRENTE Edouard** Minisitiri w'Intebe Prime Minister Premier Ministre
(Sé) **RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan** Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo Minister of Public Service and Labour Ministre de la Fonction Publique et du Travail
Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika: **Seen and sealed with the Seal of the Republic:** **Vu et scellé du Sceau de la République:** **(Sé)** **Dr UGIRASHEBUJA Emmanuel** Minisitiri w'Ubutabera akaba n'Intumwa Nkuru ya Leta Minister of Justice and Attorney General Ministre de la Justice et Garde des Sceaux